

Číslo sporu CAC-ADRCZ-001143
Čas podání 2026-07-28 11:08:16
Doménová jména csadplzen.cz
Správce sporu
Organizace Iveta Špiclová (Czech Arbitration Court) (Case admin)
Navrhovatel
Organizace ČSAD Plzeň s.r.o., IČ 07782845
Zástupce navrhovatele
Jméno Mgr. JK
Odpůrce
Organizace JŠ (Autobusy VKJ s.r.o., IČ 27244181)
Zástupce odpůrce
Organizace Mgr. JŠ (Autobusy VKJ s.r.o.)

Doplňte údaje o dalších řízeních, která dle informací Experta probíhají nebo byla rozhodnuta a která se týkají sporného doménového jména.

Nejsou známa žádná další řízení, která byla rozhodnuta nebo se jinak týkají sporného doménového jména.

Faktická situace

A) PRAVIDLA ADR A ŘÁD, EXPERT

Toto řízení upravují:

Pravidla alternativního řešení sporů sdružení NIC.CZ (dále jen „Pravidla ADR“), která tvoří přílohu č. 3 Pravidel registrace doménových jmen v ccTLD .cz, účinná od 20. 1. 2026 (dále jen „Pravidla registrace domén .cz“) a Řád pro řešení sporů domény.cz (dále jen „Řád“), účinný od 1.1.2022.

V souladu s Pravidly ADR byl z panelu expertů jako Expert k vyřešení tohoto sporu jmenován JUDr. Jiří Čermák, který jmenování přijal (dále jen „Expert“).

B) STRANY

Navrhovatel, společnost ČSAD Plzeň s.r.o., byla původně založena v roce 2019 pod názvem BL12 s.r.o., přičemž svůj současný název zapsala do obchodního rejstříku dne 3. 1. 2022. Aktivně podniká v oblasti silniční motorové osobní i nákladní dopravy v Plzeňském kraji.

Odpůrce, společnost Autobusy VKJ s.r.o., byla založena v roce 2005 a hlavním předmětem jejího podnikání je silniční motorová (zejména osobní) doprava.

C) SPORNÉ DOMÉNOVÉ JMÉNO A WEBOVÉ STRÁNKY S NÍM SPOJENÉ

Ke dni podání návrhu byl Odpůrce držitelem doménového jména <csadplzen.cz> (dále jen „sporné doménové jméno“). Sporné doménové jméno bylo registrováno 11. 2. 2002 společností ČSAD autobusy Plzeň a.s.. Navrhovatel (současný majitel) ji nabyl v roce 2025.

Jak vyplývá z vyjádření Navrhovatele i Odpůrce a předložených důkazů a jak bylo ověřeno i Expertem, sporné doménové jméno je užíváno k provozu internetové stránky, která má převážně informativní charakter o obchodních aktivitách Odpůrce, respektive s ním spřízněných společností (dále jen „webové stránky“).

Webové stránky jsou v českém jazyce a fungují jako regionální informační a dopravní portál určený cestujícím v autobusové dopravě v Plzeňském kraji. Poskytují přehled o jízdních řádech, odjezdech spojů, aktuality z dopravy, kontaktní údaje i informace o čipových kartách atp.

D) PRÁVA NAVRHOVATELE

Navrhovatel je vlastníkem následující ochranné známky tvořené označením ČSAD PLZEŇ:

ČSAD PLZEŇ (slovní), č. zápisu 413703, datum podání přihlášky 22. 10. 2025, datum zápisu 3. 2026, zapsané pro výrobky a služby v mez. třídách 9, 16, 36 s 39.

Navrhovatel dále opírá nárok o svou obchodní firmu ČSAD Plzeň s.r.o (zapsanou do obchodního rejstříku dne 3. 1. 2022).

E) DALŠÍ SKUTEČNOSTI, KTERÉ ÚČASTNÍCI NEROZPORUJÍ A JSOU VÝZNAMNÉ PRO POSOUZENÍ SPORU:

Žádné nejsou.

A. Navrhovatel

Expert níže uvádí jen ta tvrzení Navrhovatele, která považuje za významná pro posouzení a rozhodnutí sporu:

Existující chráněná označení: Navrhovatel opírá svá práva k označení o dva právní tituly:

obchodní firmu „ČSAD Plzeň s.r.o.“, zapsanou v obchodním rejstříku od 3. 1. 2022, a

slovní ochrannou známku „ČSAD Plzeň; (č. zápisu 413703), s právem přednosti od 22. 10. 2025 a zápisem ze dne 18. 3. 2026.

Shoda a zaměnitelnost: Sporné doménové jméno <csadplzen.cz> je shodné s chráněnými označeními Navrhovatele. Technické úpravy, jako vypuštění diakritiky, odstranění mezery, vynechání právní formy („s.r.o.“) ani přidání doménové koncovky „.cz“ shodu neodstraňují.

Priorita práv: Navrhovatel namítá, že jeho obchodní firma existovala již od roku 2022, tedy dříve, než Odpůrce v roce 2025 získal sporné doménové jméno.

Absence souhlasu Navrhovatele: Odpůrce užívá doménu shodnou s obchodní firmou a zapsanou ochrannou známkou Navrhovatele bez jeho souhlasu.

Absence právního titulu k původní registraci sporného doménového jména: Odpůrce (vzniklý v roce 2005) neprokázal souvislý právní řetězec, kterým by na něj přešla práva ke spornému doménovému jménu od původního držitele, který si jej zapsal roku 2002.

Irrelevance souhlasu Sdružení ČSAD k užití kolektivní ochranné známky: Vyjádření a souhlasy Sdružení jsou adresovány společnosti Autobusy Plzeň s.r.o., nikoli Odpůrci. Navrhovatel dále poukazuje na zákonná ustanovení (§ 36, § 38, § 38a a § 39 zákona o ochranných známkách), podle nichž kolektivní známka nemůže být předmětem licence.

Zpochybnění exkluzivní návaznosti: Navrhovatel uvádí, že od 1. 6. 2025 sám převzal část závodu AKV bus a.s. zajišťující dopravní obslužnost v Plzeňském kraji, čímž zpochybňuje tvrzenou výlučnou kontinuitu Odpůrce na dopravní obslužnosti v regionu.

Vytváření pravděpodobnosti záměny za účelem zisku: Sporné doménové jméno slouží k nabízení dopravních služeb, prodeji jízdenek (přes odkaz na systém AMSBus), a v minulosti přesměřovalo i na prezentaci s nabídkou automobilů (včetně značky CUPRA) provozovanou společností spojenou s

odpůrcem. Navrhovatel dovozuje nepoctivý úmysl Odpůrce i z toho, že Odpůrce na webu pod spornou doménou dlouhodobě uváděl obchodní firmu a identitu Navrhovatele.

Záměrné narušení hospodářské činnosti: Jelikož obě společnosti podnikají ve stejném oboru (silniční motorová doprava), dochází užíváním chráněného označení ve sporném doménovém jménu k uvádění zákazníků v omyl a k zásahu do hospodářské činnosti Navrhovatele.

Vědomé pokračování v porušování práv: Odpůrce byl o nesouhlasu Navrhovatele výslovně informován (nejpozději doručením výzvy dne 19. 3. 2026). Pouhé následné odstranění textové verze názvu Navrhovatele z obsahu nepoctivé užívání nezhojilo, protože označení zůstává nadále obsaženo v samotném sporném doménovém jménu.

B. Odpůrce

Odpůrce k Návrhu uvedl následující (Expert opět uvádí jen ta tvrzení Odpůrce, která považuje za významná pro posouzení a rozhodnutí sporu):

Historická priorita a odvozená práva: Odpůrce poukazuje na to, že:

Sporné doménové jméno bylo registrováno již v roce 2002 společností ČSAD Autobusy Plzeň a.s. (tj. přibližně 20 let před vznikem obchodní firmy Navrhovatele a 23 let před prioritou jeho ochranné známky).

Následně sporné doménové jméno po fúzi původního držitele přešlo na společnost Z-Group bus a.s. a na její obchodní závod ČSAD autobusy Plzeň.

Dne 21. 8. 2025 odkoupila část obchodního závodu od původního držitele, Z-Group bus a.s, majetkově a personálně propojená sesterská společnost Odpůrce, spol. Autobusy Plzeň s.r.o.

Odpůrce od této doby doménu drží a technicky spravuje pro tuto sesterskou společnost.

Předchozí poctivé užívání domény: Sporné doménové jméno bylo nepřetržitě a poctivě užíváno více než 20 let k poskytování dopravních služeb a regionálních informací v Plzeňském kraji.

Souhlas vlastníka kolektivních ochranných známek: Odpůrce disponuje souhlasem Sdružení uživatelů kolektivních ochranných známek ČSAD ("Sdružení") k užívání označení „ČSAD“. Společnost Autobusy Plzeň s.r.o. je navíc v procesu formálního vstupu do Sdružení jako právní nástupce původního člena.

Potenciální neplatnost ochranné známky Navrhovatele: Odpůrce namítá, že novější ochranná známka Navrhovatele koliduje se staršími kolektivními známkami ČSAD, považuje ji za parazitující a uvádí, že Sdružení podniká kroky k jejímu prohlášení za neplatnou.

Legitimní nekomerční a informační účel: Webové stránky slouží primárně jako informační portál o autobusové dopravě v regionu bez úmyslu klamat zákazníky.

Projednání sporu Expertem a odůvodnění Rozhodnutí

1) OBECNĚ K ŘEŠENÍ SPORŮ PODLE PRAVIDEL ADR

V první řadě Expert považuje za důležité uvést, že Pravidla ADR zakotvují jednoznačné podmínky, při jejichž splnění Expert návrhu vyhoví.

Podle čl. 4.1.1 a 4.1.2 Pravidel ADR Expert podle konkrétního návrhu Navrhovatele rozhodne buďto o zrušení nebo převodu registrace sporného doménového jména pokud:

(1) sporné doménové jméno zapsané pro držitele (odpůrce) je shodné nebo zaměnitelné s chráněným označením, k němuž má práva navrhovatel (čl. 3.1 Pravidel ADR)

a zároveň je splněna alespoň jedna z níže uvedených dvou podmínek:

(2)(a) bylo takové doménové jméno registrováno nebo získáno, aniž by držitel (odpůrce) měl ke spornému doménovému jménu nebo ke chráněnému označení (které je shodné nebo zaměnitelné s doménovým jménem) právo (čl. 3.1.1 Pravidel ADR),

nebo

(2)(b) bylo takové doménové jméno registrováno, získáno nebo užíváno nikoliv v dobré víře (čl. 3.1.2 Pravidel ADR).

Tedy postačí, že vedle splnění podmínky ad (1) bude splněna, byť i jedna z podmínek uvedených pod 2(a) nebo 2(b) výše.

Za "chráněné označení" se považuje podle čl. 2.3 Pravidel ADR právem chráněné označení, zejména zapsaná ochranná známka, označení původu, zeměpisné označení, název chráněné odrůdy rostlin, nezapsané označení, obchodní firma, název, včetně názvu veřejnoprávních korporací, států či mezinárodních organizací, označení obchodního závodu či provozovny, jméno či chráněný pseudonym nebo všeobecně známá přezdívka fyzické osoby nebo název chráněného literárního či uměleckého díla či označení literárních postav.

Pravidla ADR pak v čl. 3.3 stanoví úplný výčet případů, za kterých může mít Expert za prokázané, že držitel (Odpůrce) má ke spornému doménovému jménu nebo chráněnému označení (které je shodné

nebo zaměnitelné s doménovým jménem) práva (jinými slovy, za jakých podmínek nedojde ke splnění podmínky (2)(a) výše).

V čl. 3.4 Pravidel ADR je pak uveden demonstrativní výčet situací, kdy Expert může usuzovat na to, že doménové jméno bylo registrováno, získáno nebo je užíváno nikoliv v dobré víře (jinými slovy uvádí, v jakých typických případech zejména dojde ke splnění podmínky (2) (b) výše).

Z toho plyne, že obecně závazné předpisy, stejně jako judikatura soudů, ztrácejí v rámci doménových sporů do značné míry důležitost a nadále budou aplikovány jen podpůrně. Naopak na významu nabývá (s přihlédnutím k odlišnostem jednotlivých úprav) předchozí rozhodovací praxe o doménových sporech založená na obdobné úpravě jako jsou Pravidla ADR, tj. zejména podle UDRP a Nařízení (EU) 2019/517 o TLD doméně <.eu>.

S ohledem na výše uvedené je klíčové posouzení, zda jsou v daném sporu splněny podmínky stanovené v čl. 3.1 a násl. Pravidel ADR (jak jsou tyto uvedeny výše).

Při posuzování sporu vychází Expert z ustálené rozhodovací praxe v doménových sporech o TLD domény <.cz> podle Pravidel ADR. a podpůrně též UDRP (reprezentované zejména konsolidovanými závěry WIPO Overview 3.1) i ze zavedených principů.

a) standard dokazování

V doménových sporech platí zásada, že důkazní břemeno nese v plném rozsahu navrhovatel. Pro úspěch návrhu se uplatňuje standard převahy důkazů. Navrhovatel je tedy povinen přesvědčivě prokázat, že jím tvrzené rozhodné skutečnosti jsou pravděpodobnější než tvrzení a obrana odpůrce.

b) důsledky pochybností v řízení

Pokud jsou tvrzení a předložené důkazní prostředky obou stran vyrovnané, nebo pokud v průběhu řízení vystanou důvodné pochybnosti o skutkovém stavu, které není možné bez dalšího složitě dokazování odstranit, nelze návrhu vyhovět.

Jedná se zejména o situace, kdy spor přerůstá do složitě obchodního konfliktu, kdy existují sporné historické a smluvní vztahy mezi účastníky či kdy oběma stranám svědčí určitá (byť vzájemně zpochybňovaná) práva k dotčenému označení. V takových případech expert návrh zamítne, neboť pochybnosti jdou vždy k tíži odpůrce.

c) omezená povaha doménového ADR řízení

Řízení podle Pravidel ADR představují specifický, administrativně rychlý mechanismus určený především (byť ne výhradně) pro řešení jednoznačných a nesporných případů spekulativní registrace doménových jmen (tzv. cybersquattingu).

Pokud rozhodnutí sporu vyžaduje rozsáhlé dokazování, provádění výslechů svědků či hloubkové posuzování komplikovaných smluvních, nekalosoutěžních nebo známkoprávních vztahů, přesahuje takové posouzení limity i účel doménového ADR řízení.

V těchto případech vyřešení sporu náleží do pravomoci obecných soudů. Do doby, než o věci rozhodne příslušný soud, se proto zachovává stávající stav a doménové jméno zůstává v držení odpůrce.

2) SPLNĚNÍ PODMÍNEK PODLE PRAVIDEL ADR

A) ZAMĚNITELNOST SPORNÉHO DOMÉNOVÉHO JMÉNA S CHRÁNĚNÝM OZNAČENÍM, K NĚMUŽ MÁ PRÁVA NAVRHOVATEL

A1) Práva Navrhovatele k chráněnému označení

Navrhovatel prokázal, že je vlastníkem zapsané ochranné známky obsahující slovní prvek ČSAD PLZEŇ, jak je uvedeno výše.

Ochranná známka Navrhovatele je chráněným označením ve smyslu čl. 2.3 Pravidel ADR. Je tedy třeba posoudit, zda je shodná nebo zaměnitelná se sporným doménovým jménem.

A2) Shodnost či zaměnitelnost ochranných známek Navrhovatele a sporného doménového jména

Koncept zaměnitelnosti vychází zejména z rozhodovací praxe soudů, Úřadu průmyslového vlastnictví (ÚPV) a expertů ve sporech podle Pravidel ADR, UDRP nebo Nařízení (EU) 2019/517. Ve všech případech se zkoumá zejména fonetická, vizuální a sémantická (významová) zaměnitelnost s přihlédnutím ke vnímání doménového jména průměrným uživatelem internetu. V zásadě platí, že

pokud je chráněné označení jasně rozpoznatelné ve sporném doménovém jménu, je zaměnitelnost založena.

Slovní prvek ČSAD PLZEŇ ochranných známek Navrhovatele je zcela shodný se slovním prvkem sporného doménového jména <csadplzen.cz>.

Expert pro úplnost uvádí, že doplnění označení domény nejvyššího řádu ".cz" je technickým předpokladem pro registraci české národní domény, není možné jej vypustit nebo upravit, a tudíž uživatelé internetu tento prvek vůbec nemohou vnímat jako odlišující sporné doménové jméno od ochranných známek Navrhovatele, neboť tento prvek musí obsahovat všechny takové domény, a nemá tudíž rozlišovací působnost.

Tedy, sporné doménové jméno je foneticky (tj. tak, jak je vnímáno sluchem při vyslovení) i vizuálně (tj. jak je vnímáno při čtení očima) i sémanticky (tj. významově) zaměnitelné s ochrannými známkami Navrhovatele.

Expert proto shledal, že je splněna první podmínka ve smyslu čl. 3.1 Pravidel ADR, a sice že sporné doménové jméno je zaměnitelné s chráněným označením, k němuž má práva Navrhovatel.

B) DOMÉNOVÉ JMÉNO BYLO ZÍSKÁNO, ANIŽ BY ODPŮRCE K NĚMU MĚL PRÁVO

Posouzení důvodnosti Návrhu vyžaduje detailní zkoumání dlouhodobé historie registrace a užívání sporného doménového jména, které bylo poprvé registrováno již v roce 2002. tj. více než dvacet let předtím, než vznikla práva Navrhovatele k označení „ČSAD Plzeň“.

V průběhu více než dvaceti let došlo k řadě korporátních transformací, fúzí, převodů částí obchodních závodů a změn v osobách držitelů sporného doménového jména mezi subjekty patřícími do stejné či navazující podnikatelské struktury.

Zatímco Navrhovatel tvrdí, že řetězec převodů práv k doméně a souvisejícím aktivům ze strany Odpůrce nebyl řádně doložen a tudíž nezakládá právní nárok Odpůrce ke spornému doménovému jménu, Odpůrce obhájí právní kontinuitu a svůj oprávněný zájem odkazem na smlouvy o prodeji části závodu, vnitrostátní fúze a dlouhodobý provoz dopravních služeb v regionu.

Rozhodnutí, zda byly jednotlivé historické majetkové i korporátní přechody práv z hlediska soukromého práva úplné a platné, však vyžaduje hloubkový přezkum řady smluvních dokumentů a účetních či rejstříkových podkladů. Takové dokazování jednoznačně vybočuje z možností i účelu tohoto ADR řízení. Případné pochybnosti je pak třeba vykládat ve prospěch Odpůrce.

Navíc Odpůrce dokládá oprávnění odvozené od starších kolektivních ochranných známek ČSAD (jejichž vlastníkem je Sdružení uživatelů kolektivních ochranných známek ČSAD) a souhlas s jejich užíváním) – viz též dále.

Proto Expert uzavírá, že Odpůrce osvědčil, že má ke spornému doménovému jménu práva, a to zejména podle čl. 3.3.1 Pravidel ADR, což se Navrhovateli nepodařilo průkazně vyvrátit.

C) DOMÉNOVÉ JMÉNO BYLO ZÍSKÁNO ČI UŽÍVÁNO NIKOLIV V DOBRÉ VÍŘE

Oběma stranám svědčí určité právní tituly k užívání sporného označení. Navrhovatel opírá své nároky o zapsanou ochrannou známku č. 413703 „ČSAD Plzeň“ a svou obchodní firmu ČSAD Plzeň s.r.o. Odpůrce dokládá oprávnění odvozené od starších kolektivních ochranných známek ČSAD (jejichž vlastníkem je Sdružení uživatelů kolektivních ochranných známek ČSAD) a souhlas k jejich užívání.

Otázka, zda práva Navrhovatele z jeho později zapsané ochranné známky ČSAD Plzeň (doslovně odpovídající spornému doménovému jménu) mohou „přebít“ jiné a dlouhodobé práva Odpůrce a členů Sdružení k označení ČSAD (které ale tvoří jen část sporného doménového jména), je složitou známkoprávní otázkou. V rámci ADR řízení však nelze automaticky dovodit, že by toto právo Navrhovatele bez dalšího znamenalo nedostatek dobré víry na straně Odpůrce.

Expert přihlédl i ke skutečnosti, že označení „ČSAD“, resp. „ČSAD Plzeň“, má z historického hlediska jistý popisný charakter. Jde o zkratku tradičně spojovanou s poskytováním služeb veřejné autobusové a nákladní dopravy v daném regionu. V důsledku toho je rozlišovací způsobilost tohoto označení omezená. I to hovoří ve prospěch Odpůrce, neboť nelze říci, že označení ČSAD resp. ČSAD Plzeň je v očích veřejnosti spojeno právě a výhradně s Navrhovatelem.

Chybí tedy znaky parazitního jednání, které by svědčily o tom, že sporné doménové jméno bylo Odpůrcem záměrně použito k získávání uživatelů sítě Internet za účelem dosažení zisku, a to vytvořením pravděpodobnosti záměny s chráněným označením náležejícím Navrhovateli (čl. 3.4.4. Pravidel ADR).

D) ZÁVĚR

S ohledem na výše uvedené skutečnosti dospěl Expert k závěru, že nelze jednoznačně dovodit absenci oprávněného zájmu nebo nedostatek dobré víry na straně Odpůrce.

Skutkové okolnosti nasvědčují spíše tomu, že držení a užívání sporného doménového jména Odpůrcem navazují na dlouhodobou hospodářskou tradici a provázané právní vztahy, nikoliv na snahu o spekulativní parazitování na právech Navrhovatele.

Zjištěný skutkový stav však trpí určitými rozpory a nejasnostmi, jejichž vyřešení by vyžadovalo rozsáhlé dokazování, provádění výslechů účastníků či svědků a komplexní hodnocení nekalosoutěžních a známkoprávních vztahů, což přesahuje rozsah a účel ADR řízení.

V souladu se zavedenými principy UDRP i .CZ ADR musí být tyto skutečnosti vyhodnoceny v neprospěch Navrhovatele, který tak neunesl důkazní břemeno.

Z výše uvedených důvodů Expert Návrh zamítl.

Pokud chce Navrhovatel prosadit své nároky, musí se svého práva domáhat v řádném občanském soudním řízení před obecnými soudy, které disponují plnou procesní pravomocí k posouzení všech složitých historických a smluvních souvislostí tohoto sporu.

Rozhodnutí

Návrh se zamítá.

Experti

Jméno Jiří Čermák

Datum Rozhodnutí

2026-10-06

Příloha 1

Copyright © 2026 Czech Arbitration Court